



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,
3636. szám
—
4 oldal,
29 bani
—
1956,
november 2,
péntek

Állami gazdaságok dolgozói, kollektivisták, mezőgazdasági társulások főmunkásai, dolgozó parasztok és egyéb nileg gazdálkodók! A lehullott csapadék lehetővé tette, hogy valamennyi felszerelés és iga teljes kihasználásával végezzük a vetést. Minden télen elmulasztott órá hátrálta, hogy jövőre gazdag termést érjünk el. Mozgósítsunk tehát minden erőf a vetéskampány gyors befejezésére!

Felbecsülhetetlen értékű segítség

Kimeríthetetlen forrást jelentenek a szovjet emberek tapasztalatai hazánk dolgozóinak számára. A szovjet munkamódszerek alkalmazása hatalmas, lendülettel adott termelőképességünknek. Üzemünk, gyárunk dolgozói a népi hatalom évi pártnak vezetővel elért eredményeiket teljes joggal tulajdonítják a Szovjetunióval, hatalmas szomszédunkkal és barátunkkal való szoros együttműködésnek. Ez az együttműködés kiterjed a gazdasági-tudományos- és műszaki élet területeire és ezt a tényt dolgozóink az ipari fejlődés biztosítékaként ismerik el.

Gazdasági együttműködésünk a Szovjetunióval, az ipari nyersanyagok, nagyszámú gép- és szerszámgyárak teljes és legkorszerűbb berendezésének behozatala jellemzi. Ez tette lehetővé népgazdaságunk minden ágában a műszaki színvonal emelkedését. Felszabadulásunk óta eltelt 12 esztendő alatt a „barátság kikötőjébe”, vasútállomásainkra mind nagyobb tömegben különféle ásványi anyagok, kősz, kiváló minőségű hengereltáru, öntvény és különleges acél, valamint gépek és szerszámok, gyári berendezések érkeztek.

Más felszerelések mellett kaptunk a Szovjetuniótól a vajdahunyadi, az Ovidiu II., a comanesti, az erdőszentgyörgyi, a paroseni villamosági hőerőműközpontok, a borzesti, valamint a 3. és 8. számú finomítókat keretében működő villamos hőközpontok, a moreni és a sadul vízierőművek részére teljes üzemi berendezéseket.

Ezeknek a felszereléseknek segítségével az 1951–1956. évek közötti időszakban husz új vízi- és hőerőmű épült hazánkban és kezdte meg működését. Az üzembehelyezett egy végre eső energia termelés 1955-ben mintegy kétszeresére emelkedett az 1950. évi helyzethez képest.

Vajdahunyadon kőszvegyészeti üzem létesült. A Szovjetuniótól kapott berendezések pedig lehetővé tették a kohóknak kőszszal való ellátásának növelését. A Szovjetunióval való együttműködés eredménye a moldvai kőolajfinomító, a Iasi-i antibiotikum gyár és számos más, a felszabadulás után épült üzem.

Bányánkban, a villamosenergetikai, vegyi, kohászati és más iparunkban nagy teljesítményű gépeken és felszereléseken szovjet üzemek és gyárak címkéi láthatók. A tény, hogy hazánk ma képes külföldre szállítani a Ploesti-i Május 1. a turgovistei Gh. Gheorghiu Dej és más gyárakban készült kőolajipari gépeket, az Ernst Thälmann üzemekben gyártott 1200 lóerős vontatógépeket, hajóépítő létesítmények készült kőolajszállító tartályokat, villamosenergetikai felszerelést, felkész gépeket és szerszámokat, valamint számos más terméket, az elsősorban a Szovjetunió részéről nyújtott felbecsülhetetlen értékű támogatásnak köszönhető. A Szovjetunió rendelkezésünkre bocsátotta ezeknek terveit és műszaki dokumentációját. E nagyszerű segítség felhasználásával gépipari-üzem

magas műszaki színvonalra emelkedett, magas kohók berendezéseink, valamint petróleumipari felszerelések lehetővé teszik az öntés, valamint az ipar több más ágában a munka termelékenységének gyors növekedését.

Ebben az évben új nagyszámú ipari létesítményeket helyeztek üzembe, amelyeket a Szovjetuniótól kapott berendezésekkel szereltek fel és amelyek szovjet műszaki dokumentációk alapján kezdtek meg működésüket. Iparunk büszkesége, a vajdahunyadi 700 köbméteres olvasztó, a moldvai 8. és 10. számú finomító, a bekási asbetszement-gyár és moldvai villamoshőközpontok — csupán néhány kiragadott példái ezek nagy építkezéseinknek, amelyek csaknem teljes egészében a Szovjetuniótól kapott felszerelésekkel működnek.

Ugyancsak szovjet gyárakban készülték azok a berendezések, amelyekkel most létesülő nagy vállalatunkat — mint például a hatalmas hegesztési nélküli csőhengergő gyár Romanban, a jilavai „Zorile” kőszvegyészeti kombinát nagyrészt és a sepsiszentgyörgyi új fonoda egész sor fontos részlegét — szerelik fel. Ezekben a vállalatokban a technológiai eljárás tulnyomó része gépesítve van, nagyrészt automatizálva, és ez a tény magasfokú termelékenységet biztosít.

Lelesítő képet ad a román-szovjet kapcsolatokról a műszaki tudományos együttműködés, amely teljes mértékben hatékonyan bizonyult, mert lehetővé tette a két ország közötti széleskörű tapasztalatcserét, s ennek nyomán népgazdaságunk minden ágában a műszaki színvonal emelkedését.

A gyárainkban és üzemekben nagy fejlődésnek indult az újított mozgalmak, amely új technikai módszereket vezet be a termelésbe. A tudományos-műszaki együttműködés keretében hazánk eddig a Szovjetuniótól több mint 550 műszaki és tudományos dokumentációt kapott, amelyek ezek közül a készülékek és berendezések kíséretében érkeztek, úgy, hogy azonnal alkalmazhatók voltak iparunkban. Ezek közé számíthatjuk, a különlegesen értékes rádióaktív kutató állomást, a szükséges dokumentációkkal. Ezt az állomást jelenleg nagy sikerrel használják a kőolajforrásoknál, amelyek segítségével meg lehet állapítani azokat a kőzeteket, amelyek petroleumot tartalmaznak, legújabbank pedig szénbányászataink új tárnáinak felkutatásában.

Az RNK Akadémiájának tudományos kutatóintézete, valamint az ipari minisztériumok mellett működő kutatóintézetek most tanulmányozzák a Szovjetunióból érkezett legújabb dokumentációkat, amelyeknek segítségével új, nagyszámú ipari sikereket érhetünk el.

Néhány kiragadott példa ez csupán, de talán elegendő ahhoz, hogy dolgozó népünk betekintést nyerjen iparunk néhány ágába, amely a Szovjetunió állandó segítségével fejlődik és teszi hazánkat komoly ipari állammá.

JAVUL A KULTURMUNKA

Orvendetesen javult a kulturmunka az utóbbi időben a Iosif Ranghet szerszámgépgyárban. A javulás főként azóta tapasztalható, amióta Filipas Ioan elvtárs foglalkozik a kulturális tevékenységgel, aki munkaközössége támogatásával, előre kidolgozott munkaterv alapján, alapos szervezőmunkával igyekszik életre keltetni az utóbbi időben tevékenységet veszített művelődő csoportokat.

A szervezőmunkában Klimász Géza és Kárpáti Vilmos elvtársak tüntek ki.

A közelmúltban megkezdődött a gyár népi zenekarának megszervezése. Ma már a zenekar tagjai szorgalmasan gyakorolnak. Újjászervezték a táncosportot is, amelynek — többek között — Igen szorgalmas tagja Rác Terézia, Baba Elena, Szilberels Márta, Maruster Tiberiu, Horj I. és Plisca Nicolae.

A nyolctagú szájharmonika-zenekar

kar is újra megkezdte működését Strunger és Szabó elvtársak vezetésével.

A gyár művészeti agitációs brigádjának tagjai, szombat délelőtti órákban, az uzonnaszünet alkalmával, előadást tartanak a rádióállomás előtt. A gyár dolgozóinak nagy érdeklődéssel hallgatják meg a művészeti agitációs brigád előadásait.

Rövidesen megalakulnak a színjátszó csoportok is.

Ezenkívül a gyár különböző osztályaiban közös mozilátogatást szerveznek. Előre biztosítják a dolgozók számára a jegyeket a mozgóképszínházakban vetített filmekre.

A biztató kezdett arra enged következtetni, hogy a I. Ranghet gyárban továbbfejlődik a kulturális munka.

Schusser Margit,
levelező.

Az öröm és az elismerés hangján...

Az érdeklődés középpontjában

Az elmúlt napokban jelent meg az RMP Központi Vezetőségének, a Minisztertanácsnak és a Szakszervezetek Központi Tanácsának határozata, amely a dolgozók életszínvonalának emelését segíti elő. Városunk gyárainban, így a Fierarul gyárban is, nagy lelkesedéssel fogadták a dolgozók a határozatot. A pártalapszervezetek az üzemi bizottságokkal karöltve, azonnal hozzálátottak a határozat eszlesekörü ismertetéséhez. A Fierarul gyárban például Fibinger Géza főkönyvelő, Popa Alexandru mérnök, Moldovan Traian főtechnikus dolgozták fel a határozatot.

Az alapszervezet gondoskodott arról, hogy valamennyi dolgozó alaposan megismerje a határozat tartalmát és felmérje jelentőségét. A feladatoknak alkalmával az egybegyűltet számos kérdést vetettek fel, majd vállalták, hogy tovább küzdenek a terv ütemes teljesítéséért, az önköltség csökkentéséért és a minőség állandó javításáért.

Az alapszervezet mozgósította a faluigazgatói szervezőbizottságot és az agitátorokat a határozat részletes ismertetésére. Így már a határozat megjelenését követő napon az üzemszolgálatokon több helyen kifüggesztették a határozat szövegét és még most is gyakran előfordul, hogy a munkások élénken vitatják a határozat egy-egy pontját.

Az agitátorok fáradhatatlan felvilágosító tevékenységet folytatnak, rámutatnak arra, hogy a kiszűrt és dolgozókat béréssével, a nyugdíjak rendezésével, valamint a családi segélyek folyósításával foglalkozó határozat a II. pártkongresszus irányelveinek gyakorlatbaültetését bizonyítja és azt, hogy népünk életszínvonal állandóan emelkedik.

Feldolgozók a határozatot

A Vointa termelőszövetkezet könyvkötő részlegén dolgozik Puica Maria kommunista. Nemrégben dolgozik ezen a részlegen, de a munkások már jól ismerik, hiszen állandóan közöttük van és mindig tájékoztatja őket a legidősebb kérdésokról. Így történt ez szerdán délután is.

Puica Maria már a délelőtti órákban tanulmányozta a kiszűrt dolgozók béréssével, a nyugdíjak rendezésével, valamint a családi segélyek folyósításával foglalkozó határozatot. Mint mindig, most is elsőrendű pártfeladatának tekintette a határozat ismertetését a dolgozók előtt. A termelőszövetkezet dolgozóit már a reggeli órákban értesítette az új határozatról, de még nem ismer

ték részletesen a határozatban foglalt pontokat. Ezért érdeklődéssel hallgatták Puica Maria szavait, aki a határozatot felolvasta. A termelőszövetkezet könyvkötő részlegén mintegy harminc dolgozó vett részt a gyűlésen és valamennyien megelégedéssel fogadták a párt- és a kormány határozatát.

A Vointa termelőszövetkezet könyvkötő részlegének dolgozóit táviratolt szövegezték a Román Munkáspárt Központi Vezetőségéhez, amelyben örömmel fejezték ki a pártnak a dolgozó nép iránti gondoskodását. Ugyanakkor vállalták, hogy minden igyekezetükkel harcolnak a 480 perces napi munkaidő teljes kihasználásáért és a termelési terv feladat husz százalékos túlteljesítéséért.

Már zöldel a vetés

Az őszi növények begyűjtése még nem ért teljesen véget és a kollektivisták egyrészt már hozzákezdtek a kukoricaszár vágásához, hogy felszabadítsa a földet. A kocsik pedig egymás után hordták a kukoricát, s egyben a kukoricaszárát is a gazdaság székhezához.

— Most pedig — mondták akkor a kasszintimklosi Vörös Csillag kollektív gazdaság tagjai — a legfontosabb teendő, hogy minél jobban felkészüljünk az őszi vetési kampányra, mert a vetésen alapszik a jövőévi jó vagy gyenge termés.

A gazdaság vezetőtanácsa munkatervet készített, amelynek alapján hozzákezdtek a kampány alapos előkészítéséhez. A földet, amelyről leartatták a búkkönt, herét és zöldszéjűket, valamint a kukoricatermés egy részét — 120 hektárt — azonnal felszántatták az újradí GTA-val. Ezekre a földekre több tonna állótrágyát szórtak. Miután a kedvezőtlen időjárás következtében a talaj száraz, kemény volt, kétszer megtárcsázták és boronázták.

A talaj előkészítésén kívül a kollektivisták foglalkoztak megfelelő mennyiségű petőmag biztosításának kérdésével is. A vetőmagvakat megtisztították és abavittal kezelték, két és fél vagon magot pedig a begyűjtőközpontnál jóminőségű vetőmagra cseréltek át. Azután a vetőmagot a laboratóriumban ellenőrizték, ahol meggyőződhetek annak megfelelő csiraképességéről.

Miután idejében felkészültek, október 13-án megkezdhetik az őszi vetést. Felismerték, hogy a vetés idegymunka, amely nem szenvedhet halasztást, s a vezetőtanács, valamint a gazdaság tagjai arra törekedtek, hogy a legelővább időben beül földbekerüljön a mag. Igyekeztek minden munkára alkalmas napot kellőképpen felhasználni. Elsősorban a GTA traktorral teljes munkaképességének kihasználására törekedtek. Ezért minden traktor után három vetőgépet kapcsoláltak és ezek megállítás nélkül dolgoztak. Ezzel beigazolták, hogy a hármas vetőgép összehangolása egy traktor után, eredményes jár. A tagok is rendszeresen jelentek meg a munkában, noha még mindig vannak olyanok,

akik csak nagyritkán látogatnak el a gazdasághoz. Stefanovici Petru és Dobos János naponta megjelentek a munkában és biztosították a vetőgépek maggal való ellátását. Lelkiismeretesen kivették részüket a vetési munkából Jiva Petru, az 1. számú brigád, Jurca Nicolae, a 2. és Cimpeanu Vasile, a 3. számú brigád tagjai.

Az előzetes alapos felkészülés, az intézkedések betartása, valamint a tagok szorgalmas munkája eredményeként a vetést tizenkét nap alatt elvégezték. A buza vetését tervelt 1. az őszi árpát pedig 7 hektárral haladták túl. Az őszi vetést október 27-én teljes egészében befejezték. A napokban hullott csapadék a magokat a földben találta, s az első napokban elvetett búzátlában már kezd kikelni a mag.

A kasszintimklosi Vörös Csillag kollektív gazdaság tagjai lerakták a jövőévi termés alapját. Ha a növények ápolását ezután sem hanyagolják el, a bőséges termés biztosított lesz.

A I. Ranghet gyár fogaskerék-osztályán

Október 31-én a délelőtti műszak után a fogaskerék- és fogaskerék- osztályán a fogaskerék- osztály munkásai, mérnökei, technikusai, fiataljai és idősebbjei összegyűltek, hiszen olyan kérdést ismertettek velük, amely mindannyiukat egyaránt érdekelt. A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, a Minisztertanácsnak és a Szakszervezetek Központi Tanácsának határozata ez, amelynek célja: dolgozóink életszínvonalának további emelése, a jelenlegi fizetési és nyugdíjrendszer megújításán keresztül.

Leálltak a gépek ezen a részlegen, közelebb húzódtak a munkások és figyelemmel hallgatták Cioba Nicolae esztérályos bevezetőjét, majd

Kozma Gyula szavait, aki a határozat szövegét olvasta fel. A sok érdeklődő szem minden szavát kíváncsian és meglepedéssel figyelte.

Hogy milyen érdeklődést váltott ki a határozat, azt bizonyították kérdéseik, amelyek főleg a gyermekek után járó segély összegére vonatkoztak és felszólalásaik, amelyben örömmel üdvözölték az új intézkedést.

Ugyanezen a napon a I. Ranghet gyár szerszám-részlegén, karbantartó-osztályán és az adminisztratív dolgozók körében is megvitaták az életszínvonal emelkedését szolgáló határozatot.

A TEBA-gyár befejező részlegén

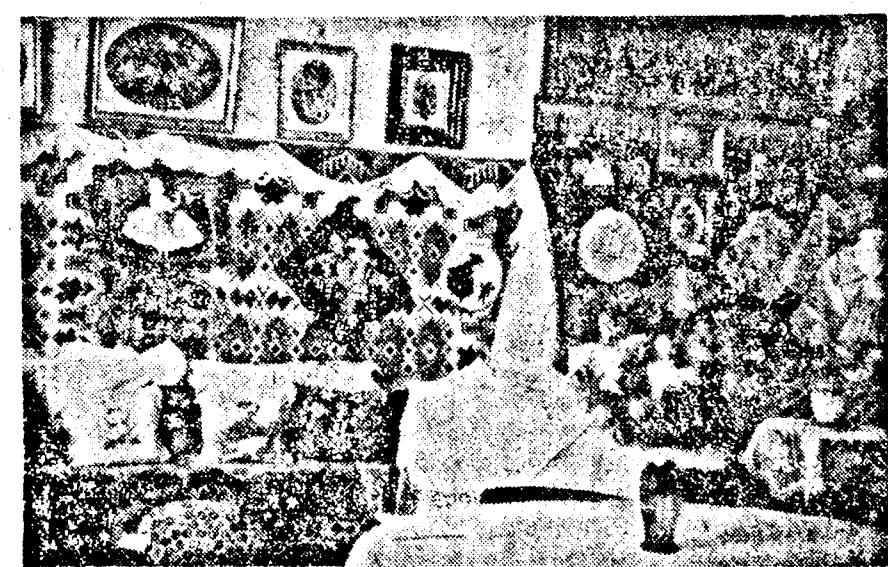
Szerdán a TEBA gyárban a délelőtti váltás helyét átvették a következő váltás munkásai. A süngöny hirtelen nap feladataikat, gyűlésekre szütek. A napirendi pontot már mindenki ismerte, mert az újságból, a rádió útján értesültek a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, a Minisztertanácsnak és a Szakszervezetek Központi Tanácsának határozatáról. A fonódában, a befejező részleg minden osztályán 3 óra után ezt tárgyalták.

A bolyhozó, a keményítő és a csomagoló osztály dolgozóit a minőségi ellenőrk előemelti tágas helyiségekben vettek részt az ismertetésen. Amikor Pecican Ludovic, a gyár egyik dolgozója felolvasta a határozatot, minden szem az előadóra szegeződött. A gyűlésen résztvevő háziasszonyok most nem siettek haza, szinte háztartásukról megfeledkezve figyelték a határozat valamennyi pontját.

Helyesléstüket fejezték ki azzal az elismerő távirattal, amelyet a fővárosba küldtek. A süngöny hirtelen nap feladataikat, gyűlésekre szütek. A napirendi pontot már mindenki ismerte, mert az újságból, a rádió útján értesültek a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, a Minisztertanácsnak és a Szakszervezetek Központi Tanácsának határozatáról. A fonódában, a befejező részleg minden osztályán 3 óra után ezt tárgyalták.

A befejező részleg két osztálya: a festőde és a mintanyomó osztályok a földszinten tartották gyűlésüket. Itt Megheles Iosif memók ismertette a határozat szövegét. A szöveg felolvasása után több munkás helyeslésnek adott kifejezést, majd végeztül itt is lelkesedéssel megkezdte a befejező osztály részlege részéről a fővárosba küldendő süngöny szövegét.

Népművészeti kiállítás Lippán



A Román-Szovjet Barátsági Hónap keretében Lipppa városában a tömegszervezetek, az ARLUS vezetésével karöltve számos ünnepséget rendeztek.

A napokban az ARLUS rajoni vezetősége a nőbizottság indítványára amatőr arcképfestő és kézimunka-kiállítást nyitott. A kiállítás előkészítő munkájában Cucu Elisabeta, Loicu Emilia, Dumitru Natalia, Huțiu Paraschiva és sokan mások vettek részt. A megnyitás óta többszáz látogatója volt a sikerült kiállításnak.

Petrită Petru,
levelező.

Hirek a Szovjetunióból

AUTOMATAGÉPEK

G. Spinu, az Ukrán SzSZK Tudományos Akadémiája Fizikai Intézetének mérnöke, nemrég eredeti esztérgepadot szerkesztett. Eleget, ha az esztérgepadnál dolgozó munkás csupán egy darabot készít el a szükséges alkatrészből, hogy az új esztérgepad azután magától, emberi beavatkozás nélkül, az alkatrészek egész tömegét készítse el. Hogyan történik mindez? Azalatt az idő alatt, amíg az esztérgepad az első darabot készíti, egy mágneses szerkezet leforgózik az esztérgepad összes mozdulatait, mintha memorizálná a munkás kezének mozdulatait. Az alkatrészek tömeges automatikus gyártásának megkezdésénél aztán egy különleges szerkezet által levezetett mozdulatokat és közvetlen a megfelelő utasításokat az egyes mozdulatokat végző alkatrészeknek.

Hasonló esztérgepadot szerkesztettek Moszkvában is, azzal a különbséggel, hogy itt még az első munkadarabot sem kell elkészíteni, hanem a munkafolyamatot egyes szakaszait perforált szalagra rögzítik.

Az egyes egyedülálló automata gépeken kívül Moszkvában egész automata gépsorokat is terveztek. Így a moszkvai golyóscsapágygyárban a golyók és a gyűrűk frekvenciáját a munkás beavatkozása nélkül végzik el a gépek.

A TAVOLKELETI KABELOZEM

Habarovszkban most épül az Amurkabel nevű üzem — a Tavolkelet kábeliparának elsőszülötte. Az új üzem feladata kábelrel ellátni a Tavolkelet üzemét és építőtelepeit. A vállalat nyolc épületben a fő termelési ágak — a kauszok, a hengerelt áru, a fávoldozó üzem, valamint a javítóüzem és más részlegek foglalkoznak helyet. A kábelsodró részleg már meg is kezdte működését. Üzembe helyezték a 9 milliméter átmérőjű alumíniumdrót sodrását végző gépsort is.

UJ AUTOTIPUS

A szerpunhovi motorkerékpár gyárban elkészítették az „SZL” autómobil két prototípusát.

Az új személykocsi két férőhelyes, a karosszériája teljes egészében fémből készült, a kocsi hátulsó részére felszerelt motor léghűtéses és mintegy 9–10 lóerős.

A gépkocsi sulya nem haladja meg a 370 kilogrammot és így alkalmas nehéz utak megtervezésére. Az új kocsi benzinfogyasztása igen csekély, 100 kilométeren mindössze 5 liter, sebessége eléri az óránként 80–90 kilométert is.

A SZTALINGRADI ALUMINIUM-GEYAR

Sztálingrádban megkezdtek egy alumíniumgyár építését. Ez a vállalat, amelynek első részlege 1957 végén kezd meg a termelést, egyike lesz a szovjet alumíniumipar legnagyobb vállalatának. Az új üzem részlegeit a legkorszerűbb technikával szerelik fel.

Jelenleg az üzem építőtelepén teljes lendülettel folyik a munka. Az építőtelep mellett különböző segédüzemek, lakóházak, társadalmi-kulturális intézmények épülnek. Az új telepen már megkezdte működését az iskola, egy étkező, egy klub és a postahivatal.

A SZARATOVI MŰANYAGOK GEYARA

Ez a hatalmas üzem a helybeli krakkoló üzemben felszabadult ipari gázból szeszt készíti. Az új üzemben, amelynek első részlege már év végen megkezdte a termelést, a legmodernebb technológiai eljárásokat vezetik be.

Tizenöt éve halt meg Arkagyij Petrovics Gajdar

A. P. Gajdar a legnépszerűbb szovjet ifjúsági író. Élete valóságos regény, színes, érdekes, kalandos.

1904 február 22-én született. Már iskolás korában írói hajlamot mutatott: az aramaszi reáliskola önképzőköri részében többször szerepelt írásaival. Tanulását és irodalmi munkásságát egy időre megszakította a forradalom. Tizenöt éves korában belép a Vörös Hadseregbe, s részt vesz a polgárháború véres harcainak. Tizenöt éves, amikor századparancsnok, egy év múlva már ezredparancsnok. Több ízben súlyosan megsebesült, s a sebesülések annyira megviselték egészségét, hogy huszöt éves korában az ezredorvos kimondja a döntő szót: le kell szereznie. Gajdar kétségbeesik, hiszen élete egybeesett a Vörös Hadsereggel, katonai szolgálat nélkül el sem tudja képzelni a jövőt. Egyik kérésére a másik után szerkeszti, tiltakozik lezserülése ellen. Egyik ilyen kérésére egy napon magához hívatta Frunze hadügyi népbiztost, akit meglepett Gajdar eleven stílusa, mesélőkészsége. Ez a beszélgetés döntő fontosságot volt Gaj-

(1904–1941)

dar életében. Frunze biztatta, hogy próbálkozzék regényírással, meséljen a fiatal olvasóknak harcos, kalandos ifjúságáról, nevelje őket a szovjet haza szeretetére.

Es Gajdar író lett: önéletrajzában így emlékezik meg arról: „Tálad mert a hadseregben még jó magam is gyerek voltam, azért támadt bennem a vágy, hogy elmondjam a felnővevő kislányoknak, kislányoknak, milyen is volt akkor az élet!”

A felnővevő kislány és kislányok — de a felnőttek is — Gajdar könyveit olvasva, sok mindent megtudnak a polgárháború dicső napjairól, a szovjet hatalom megszületéséről, egészen a Nagy Honvédő Háborúig. Tálad valamennyi regénye közül a legnépszerűbb a közelmultban nemrég új kiadásban megjelent *Timur és csapata*. Ez a regény a finn háború idején játszódik le, közvetlenül a Nagy Honvédő Háború előtt. Gajdar *Timur és csapata* példáján mutatja meg a szovjet ifjúságnak, hogy fontos

feladatuk van: az eldőltek, az egyedülhagyottak megsegítése. A Timur és csapata 1941-ben jelent meg. A szovjet gyermekek körében aszkamar annyira népszerű lett, hogy egymásután alakultak meg a timurista csapatok. A regény valószínűleg vád. Amit Gajdar elgondolt, azt megvalósították a szovjet ifjak. A „Hóvár parancsnoka” című műve folytatása a Timur és csapata. Érdekes, izgalmas cselekményével ez a könyv is bajtársaságra, emberszeretetre tanít.

Gajdar hősei eleven, életrevaló gyermekek. Szeretik az életet, a vidámságot, a kalandot. Szeretnek játszani, de ha feladatok elé állítja őket az élet, tüzet-vízen át teljesítik kötelességüket.

A Nagy Honvédő Háború kitörésekor Gajdar azonnal bevonult, s lekezdte tudósításokat küldötte a frontról. Csapatát bekerítették. Ekkor egy partizánosztaghoz csatlakozott. 1941 október 26-án fasizta golyó öltötte ki életét. Emléket kegyelettel őrizi az egész szovjet nép, az ifjúság, s az olvasók egy-egy bővülő táborra.

Kiss Miklós

Hozzák be a lemaradást

A gép- és traktor-állomások legfontosabb feladata — a pártkongresszus utmutatása értelmében — erőteljes és közvetlen támogatást nyújtani a kollektív gazdaságoknak, a mezőgazdasági társulásoknak, valamint az egyéni gazdaságok dolgozó parasztjainak. Hozzá kell segítenünk a kollektív gazdaságokat és társulásokat, hogy a tudomány s a technika vívmányainak felhasználásával növeljék terméseredményeiket, hogy alkalmazzák az egyszerű vetőmagot.

Ezt a feladatot tartották szem előtt az utazó GTÁ vezetősége és munkásai is. A tavaszi kampánytervet 112 százalékosan, a nyári kampánytervet pedig 104 százalékosan teljesítették. Ismert tény, hogy az őszi mezőgazdasági kampány rendkívül nehéz feladat elé állította a gépalom-saikat dolgozókat. Azonban a kollektív gazdaságok és más szövetkezők felelősségével mind sikeresen teljesítették az akadályokat. Mindezek ellenére az őszi mezőgazdasági kampány tervének teljesítésével kissé lemaradtak az utazó GTÁ-k. Október második feléig 46,3 százalékosan érték el a terv teljesítését. Különösen a szeptemberi terv nem teljesítése járult hozzá a lemaradáshoz.

Az októberi terv teljesítésében már szebb eredmények születtek. Huszonegyedikéig 98,2 százalékosan érték el, ami azt jelenti, hogy a hónap végéig nemcsak teljesítették, de túl is haladták feladatukat. Ehhez az eredményhez jelentős mértékben hozzájárult a gépek és traktorok egyszerű kihasználása. Amellett, hogy több helyen bevezették a kétváltós munkát, a traktorokon a vetésnél alkalmazták a vetőgépek használatát. Így a legtöbb helyen minden traktor után három vetőgépet kapcsoláltak. Patrigneanu Iosif és Brincoveanu Iosif a 9. brigád traktorosa naponta 20–22 hektárt is elvetettek az előirányzott 14 helyett.

A GTÁ eredményes munkáját igazolják, az egymásután érkező jegyzőkönyvek is. Ott létem alatt éppen a Tisa Noua-i Március 6. kollektív gazdaságtól érkezett hír. A jegyzőkönyv sorai igazolják, hogy az utazó GTÁ segítségével október 27-én sikeresen teljesítették, sőt: túl is szárnyalták őszi vetési tervüket. Ugyanis 46 hektárral vetettek többet az előirányzottnál. A jegyzőkönyv erre is rámutat, hogy a traktorosok jóménőségű munkát végeztek.

A GTÁ brigádjai lelkesen harcoltak, hogy egymást megelőzzék. Az eddigi eredmények összehasonlása alapján a legeredményes eredményt elérték között találjuk a Hoffer Mátyás vezette 11. számú brigádot. Ez a brigád október 26-ig 64,1 százalékosan teljesítette őszi kampánytervét. Hasonlóan az elbrigádok mögé zárkózott fel a 8. brigád is Bagyós János vezetésével, amely 57,3 százalékosan teljesített. Vannak traktorosok, akiket már csak néhány százalék választ el a kampányterv teljesítésétől. Cizmas Ioan, a 8. brigádból például 88 százalékosan, Cervinchi Samuil, az 1. brigádból 87 százalékosan, Kizheper Sebastian, a 8. brigád traktorosa pedig 86 százalékosan ért el.

A lelkeskedés és hozzáértés traktorosok közül találunk figyelemre méltókat is. Vannak brigádok, amelyek még az átlagos teljesítés mögött maradnak. A 12. számú brigád mindössze 33 százalékosan, az 5. számú pedig 35 százalékosan teljesítette őszi kampánytervét. Itt azonban meg kell említenünk, hogy az ilyen le-

maradásokat jelentősen befolyásolják néhol a felelőtlen kollektív gazdaság, vagy néptanács elnökök is. Szükséges példát emellett, hogy nem a legmegfelelőbb körülmények között fogadják a traktorosokat, még a kampány munkálatait is akadályozzák. Maga a néptanács elnöke hangzott a legjobban — annakidején —, hogy ezaz a föld, nem lehet számtalan. Léve pedig, hogy a traktorosok — a kullogó 5. számú brigádról van szó —, hagyják magukat befolyásolni, alaposan lemaradtak. Igaz, hogy azóta a GTÁ vezetősége intézkedést és most már igyekezik pótolni a mulasztást.

Hátrányosan befolyásolja a terv teljesítést az olyan felelőtlen személyek munkája is, mint Mészáros István, aki ugyan jó traktoros, szeret dolgozni, de mint mondani szokták, gyakran megveri jobbkeze. Fizetés alkalmával mindig leissza magát, ilyenkor két-három napig hiányzik a munkából. A felelősségvonnás alkalmával mindig megfogadja, hogy lemond az ivásról, de a fogadalom csak az utolsó feladatig tart. Amikor ismét munkába lép, két napot is dolgozik egyfolytában, amíg aztán gyakran megbetegszik.

De megemlíthetjük még Walz János, Pinstler Józsefet a 7. brigádból, akik legyelemeztenek és traktorokat sem tartják rendben. Weisberger Márton, Gantner Lajos, Faur Petru figyelemtelenségéből több ezer üzemanyag- és olajvesztés származik.

Noha a GTÁ vezetősége igyekszik minden fennálló akadályt leküldeni, nem kap megfelelő támogatást. Így például a 17. sz. szerszámszerelkező-rez-elosztó központ nem biztosítja a szükséges eszközöket. Olyan alkateszokról, amelyek már régen be kellett szerezniük, most lecsúszott a kimutatás, aminek alapján kérvényezik az illetékes gyárhoz, szervizhez. Addig pedig... csak várjanak a traktorok. Az elosztó központ

mutatásokat gépiesen készítik el. Előfordult, hogy a beszerző elutasított Bukarestbe cserealkatrészt és az igénylésről a kimutatás a szálalványos beszerző táblázatáról készítette el. El lehet képzelni, hogy mennyiben lehet meg az itteni követelményeknek.

A 17. számú elosztó központ hibás működésének következménye, hogy még most is számos olyan alkatrész hiányzik a GTÁ raktárából, amire naponta szükség lenne. Hiányzik — csak hogy a fontosabbakat említsük meg — futókerék a KD traktorokhoz, büttyökös tengely a nyersolaj-pumpába, főrugók a KD traktorokhoz, persely a futókerékhez, s egyéb fontos alkatrészek. Jó volna, ha a 17. számú szerszámszerelkező-rez-elosztó központ nagyobb körültekintéssel tárolná el a gép- és traktorállomások. Az elosztó központ alkalmazottai érezték feladatuknak, hogy hozzájáruljanak a mezőgazdasági kampány befejezéséhez. Ez azonban csak úgy válik lehetővé, ha idejében biztosítják a szükséges cserealkatrészeket.

Az utazó GTÁ az őszi kampányban is sikeresen teljesítette tervét, de ehhez szükséges a fenti hibák megszüntetése. Eppen ezért a GTÁ vezetősége ellenőrzési rendszeresen a traktoros brigádok munkáját. A szöveti agronomusok tartózkodjanak minél többet a terepen és ellenőrzik, egyben irányítják a munkát. Népszerűsítsék az olyan elismert fiatalokat, mint Nyerges István és Pascoi Stefan, harmadéves tanulók. Munkájukon meglátszik az alapos szakmai ismeret.

A traktorosok haladjanak a vetési csata első sorában. Kövesse az élenjárók példáját, alkalmazzák az előrehaladott munkamódszereket, törekedjenek minél jobb minőségű munkát végezni, mert ez a legfontosabb feltétele a jövő évi bő termésnek.

Juhász László

A jövő esztendő gazdag könyvterméséről

lóni Farkas Sándor válogatott művei. A Haladó Hagományaink sorozatban: Haljátok emberek címmel megjelenik Benedek Elek politikai gránsainak és irodalmi bírálatának gyűjteménye. Balogh Edgár előszavával: Őszi harmat után címmel megjelenik a nemrég felkutatott XVII. és XVIII. századi kéziratos verseskönyvek legegységű darabjait. Az olvasóközönség nagy érdeklődésére tarthat számot a Háromszáz magyar népdal című tervbevet kiadvány és Jagamas János új gyűjteménye, az ötvennyel magyarlapid népdal.

Gyűjtemény készült Salamon Ernő, Viktora Béla, Korvin Sándor, Brassai Józsa s más költők verseiből, s újra kiadásra kerül Kacsó Sándor: Vakvágányon, Molter Károly: Tibold Márton és Nagy István: Nincs megállás című regénye.

A román irodalom legkiemelkedőbb alkotásából fordításban megjelenik Geo Bogza Válogatott írások (János-házy György fordításában), Tudor Arghezi Válogatott versek (Szemlér Ferenc fordításában), Petru Dumitriu Csalládi krónika című műve (Gréda József fordításában), Mihai Beniuc Válogatott versei, Veronika Porumbacu Válogatott versei, George Gheorghe Cosbuc Válogatott versei és Ion Slavici művei két kötetben. A két világ-háború közötti román prózát Liviu Rebreanu Válogatott elbeszélései (V. András János fordításában), Mihail Sadoveanu művei, első kötet (többek fordításában) és Cezar Petrescu Az apostol című regénye (Boros Ferenc fordításában) képviselik a kiadó tervében.

Világirodalmi híradó

KEZIRATTOLVAJT FOGTAK A PARIZSI NEMZETI KÖNYVTÁRBAN. Érdekes Victor Hugo, Fénelon, Bousset-kéziratokat loptak el a párizsi Nemzeti Könyvtárból egy foglalkozás nélküli estén. Tette elkövetését megkönnyítette, hogy a könyvtárban a helyszűke és a személyzet hiány miatt egy helyen adják ki mind a könyvtárlakásokat, mind pedig a kéziratosokat és a kurrens folyóiratokat. Az olvasóteremben csupán egyetlen teremőr teljesít szolgálatot. A tolvaj bevallotta, hogy a kéziratosokat gazdag bibliofiloknak szokta eladni, hogy meg tudjon élni.

ANGOL NYELVŐ KÖNYVKANETOT rendeztek a szovjet Rosztov-na-Donu-ban Howard Fast, a haladó amerikai író könyvéről. A Szovjetunióban ez a második idegen nyelvű könyvkant. Az első az elmúlt évben tartották Anna Seghers könyvéről.

A MOSZKVAI KÖZPONTI SZÍNHÁZTÖRTÉNETI KÖNYVTÁR a maga nemében a legnagyobb könyvtár a világon. Allománya több, mint 100.000 olyan műből áll, amely a színházról, a drámaról, a kosztümökről, stb. szól. Folyóirat allománya 1500 teljes színházi folyóirat, évfolyamot ölel fel. Ezenkívül 40.000 metszettel, 200.000 feldolgozott hírlap- és folyóirat kivágatot tartalmaz.

A HATALMAS GIDE IRODALOMBAN is jelentős helyet foglal el a Jean Schlumberger: „Madeline és André Gide” című, nemrégiben megjelent műve. A könyv részben annak köszönheti nagy sikerét, hogy a férj és feleség tisztázatlan kapcsolatával foglalkozik. A kérdés megoldását még nehezebbé tette, hogy Madeline elégette Gide leveleit, amit az író napokig siratott. Schlumberger új fényt vet házasságukra, mely ha nem is volt mindig boldog, mégis rendkívül jelentős Gide életútján.

ERIKA MANN, Thomas Mann leánya érdekes dokumentum-könyvet írt a utolsó évről. Pontosban beszámoló mindenről, ami a nagy íróval 1954 és 1955 augusztusa között történt. Érdekes adatokat közöl az író stuttgarti és weimari

EDDIG ISMERETLEN TURGENYEV, KEZIRATOKRA, köztük egy verses dráma és egy elbeszélésre bukkantak a párizsi filológusok.

JEREVANBAN, SZOVJET-ÖRMÉNYORSZÁG FŐVÁROSÁBAN 10.000 kézzel írott könyvet őriznek az „Allam” kéziratgyűjteményben. A kéziratos könyvek között számos görög és római tudós műve található az időszámításunk utáni V. évszázadból. Ezeket a pártatlanul értékes műveket még az okorban fordították le örmény nyelvre.

AZ INDIAI KÖZTARSASÁGRÓL rendezett kiállítást az Idegennyelvű Irodalom Összműveltségi Állami Könyvtára Moszkvában. A bemutatott könyvek, folyóiratok, hírlapok, fényképek és egyéb dokumentumok a nagy indiai nép fejlődését, kultúráját és műveltségét szemléltetik. Szerepel a kiállításon a „Mahabharata” és a „Ramajana” orosz fordítása, továbbá Gandhi, Nehru művei. Külön tárlót szenteltek Rabindranath Tagore íról és költő munkásságának. Nagy érdeklődéssel szemlélték a látogatók a mai indiai írók alkotásait.

A PEKINGI művészeti főiskola kísérleti színházában bemutatják Shakespeare „Romeo és Julia” című művét. Ez volt az első kínai nyelvű Shakespeare bemutatás.

JOKAI — IHASZ MIKLÓSNA, Jokai Mór egyetlen élő rokona, a balatonfüredi általános gimnáziumának ajándékozta a birakában lévő értékes Jokai-hagyatékot: könyveket, naplót, illetve jegyzeteket, kéziratosokat, fényképeket. Az adományból iskolai muzeumot alapítanak.

ERIKA MANN, Thomas Mann leánya érdekes dokumentum-könyvet írt a utolsó évről. Pontosban beszámoló mindenről, ami a nagy íróval 1954 és 1955 augusztusa között történt. Érdekes adatokat közöl az író stuttgarti és weimari

Schiller-kutatásairól. „Visszaemlékezések” címmel könyvet írt apjáról Monika Mann, Thomas Mann másik leánya is.

A PARIZSI SZÍNHÁZI ÉVAD érdekes eseménye a híres amerikai író, William Faulkner „Requiem for a nun” című darabjának bemutatása, amit Albert Camus alkalmozott a francia színpadra. A színmű az amerikai négerkérdést is felveti és Camus, aki Faulkner-t a kor vezető drámaírójának tartja, ebben látja fő időszerűségét. „Algr a francia Luisiana, az emberi szenvedés hátországa.”

RABINDRANATH TAGORE, a nagy hindu költő, 1926-ban balatonfüredi tartózkodása alkalmával egy emlékfát ültetett. Az emlékfátlával megjelölt fánál Indiában készült Tagore mellszobrot állítottak fel. A szobor-leleplezési ünnepségen a nagy hindu költő hazájának küldöttsége is résztvett. Vezetője A. K. Csanada, az Indiai Köztársaság helyettes külügyminisztere volt.

SERGE LIFAR, a Párizsban élő világhírű orosz táncművész eredeti Puskin kéziratos ajánlott fel a moszkvai Puskin múzeumnak.

AZ „EMBER TRAGÉDIAJA” a közölségben új kiadásban jelenik meg német nyelven Mohácsi Jenő fordításában. A kötetet a Corvina adja ki.

KÖLNEN BEFEJEZŐDÖTT Rüdiger Stahrenberg, a hírhedt náci herceg 8500 kötetes könyvtárának árverése. A könyvtár állományában számos irodalmi ritkaság, nyomtatvány és kéziratos volt. Ezeknek nagy része most Amerikába és Londonba került.

MOSZKVA-BAN MEGTARTOTTAK a „Költészet napját”, amikor a könyvvásárló közönség nemcsak a verseskötetekkel találkozott, hanem a szerzőkkel is, akik vagy maguk szavainak, vagy kitűnő előadóművészek tolmácsolják a költeményeket.

—Y—

Testnevelés és Sport

Befejeződött a szovjet labdarugó bajnokság

Beszámoltunk arról, hogy a Szovjetunióban végetért a labdarugó bajnokság, amelyet a moszkvai Szpartak csapata nagy fölénnyel, 6 pont előnnyel nyert meg a moszkvai Dinamo előtt. A bajnokságból a Tisztelek Háza és a Munkaerőterlekek csapatai estek ki. Az országunkban szereplő kisnevi Burevesztnyik együttese a hatodik helyen végzett. A bajnokság táblázata a következőképpen alakult:

M. Szpartak	22	15	4	3	68:28	34
M. Dinamo	22	10	8	4	45:31	28
TDSA	22	10	5	7	40:32	25
Kievi Din.	22	7	10	5	32:31	24
Torpedo	22	8	7	7	40:37	23
Bureveszt.	22	9	5	8	38:49	23
Sahior	22	7	7	8	30:39	21
Tbiliszi Din.	22	8	4	10	42:46	20
Zenith	22	4	11	7	27:43	19
Lokomotiv	22	5	8	9	38:28	18
Tisztelek H.	22	6	4	11	31:45	16
Munkaerőtar.	22	3	7	12	25:47	13

Néhány sorban

Loraine Crapp ausztrál uszóhajónk újabb világsúcsot javított a 100 méteres női gyorsúszásban. Időeredménye 1:02,4 mp. A 400 méteres női gyorsúszásban Crapp 4:27 mp.-es eredményt ért el.

Moszkva város sakkbajnokságát legutóbb Petrosjan és Simaghin mérkőztek, miután a bajnokságban mindketten egyforma pontszámmal kerültek az élre. Kettőjük mérkőzéséből Petrosjan kerül ki győztesként 3 és fél:1 és fél arányban.

A CWKS lengyel kosárlabda csapat két mérkőzést játszott a Szovjetunióban a rigai Tisztelek Háza csapata ellen. Mindkét mérkőzésen a szovjet kosárlabdázók győztek 67:56, illetve 64:53 arányban.

A Pronosport ezentesl ismét bevezeti a 0 találatos szelvények díjazását. A vasárnapi, 44. számú versenytől kezdődően a 0 találatos szelvényekkel rendelkezők között 2 motorkerékpárt és 5 Doxa órát sorolnak ki. Az egyik motorkerékpárt a legtöbb 0 találatot elért versenyző kapja, míg a másikat, s az 5 órát a 0 találatos versenyzők között kisorsolják.

Az országos sakkbajnokság Iasi-ban lejárásánál kerülő középdöntőjében Mititelu vezet 10 ponttal, míg mögötte G. Alexandrescu, Neamtju és Pitipic következnek 8 ponttal, majd Radovici, Radulescu és Halic 7 és fél ponttal.

—O—

Közlemények

Az Aradi Állami Filharmónia kórusa és szimfónikus zenekara szombaton, november 3-án este 8 órakor tartja a Kulturpalota nagytermében IV. szimfónikus hangversenyt. Műsor: Csajkovszkij: „1812.” ünnepi nyitány; Chopin: f-moll zongoraverseny; Mjakovszkij: 27. c-moll szimfónia; Glilka: az Ivan Szuszannin opera fináléja. Vezényel Brinzeu Nicolae, zongoraszóló játszik Stanca Angela (Bukarest).

Pénteken, november 2-án délután 5 órakor oktatóhangverseny az ifjúság számára.

Az aradi Higiena szövetkezet bevezette a hideg uton történő tartós hajhullámosítást.

A temesvári 4. számú energokombinát aradi üzem, a villanygyár közli a villanyáramot fogyasztókkal (ipari vállalatokkal és magánszemélyekkel), hogy november 3-ától kezdődően mindennemű, a villanyberendezésben tapasztalt hibát a 34-55. számú külön erre a célra létesített telefonon jelentenek be.

Az aradi Kulturpalotában lévő Tartományi Múzeumban kiállítás nyílt a Szolnoki Művésztelep festőinek alkotásaiból. A kiállítás, az 1848–49-es forradalmi múzeum, a régészeti osztály és a képlár megtekintéséig vasárnap, kedden és pénteken 10–13 és 16–19 óra között.

November 2-án, pénteken változó, kony idő várható, inkább felhős égbolttal. Helyi esők lehetségesek. A hőmérséklet kissé emelkedik napközben 9–14 fok között, éjszaka 0 és mínusz 3 fok között lesz. Mérsékelt szél.

A következő két napon változó, kony, esőre hajló időjárás várható, a hőmérséklet csökken.

EDZŐTÁRSAS

A munkavédelemről a December 30-ig befejező részlegén

nem intézkednek sürgősen, akkor ugyanaz lesz a helyzet most is, mint a múlt telen.

Sok a panasz a munkavédelmi ruhák elégtelensége miatt is. A festők-konyha számára kevés a gumicsizma és ami érzéket, azt sem kapják meg a szükséges időben. Nincs elég facipő. A befejező részlegen egyetlen osztály dolgozik sem kapnak munkaruhát. Van olyan osztály, ahol három éve nem osztottak munkavédelmi ruhát. A ventiláció, a levegőcsere sem a legelőkelőbb.

Az éremnek van azonban másik oldala is. Előfordul például, hogy idősebb munkásoknak kell a munkásoknak: használniuk a védőfelszerelést. A mercurizálásban például a zsíroszódó oldásánál a munkás testi épsége megővézésért köteles védőszemüveget viselni.

get és kesztyűt használni. Egyesek azonban nem teszik ezt meg. Nem is olyan régen, az egyik munkásnak szemébe zsírosszóda csapódott. Többen a munkások közül a figyelmeztetésre, hogy vigyázzanak munkahelyükön, sajnos azzal érvelnek, hogy őket ne tanítsa senki.

Említtést kell tennünk arról is, amikor nem a munkás hibájából történik baleset. Az egyik aprémszáznál dolgozó munkás, mint rendszeresen ládászurk elmélyenve állt, hogy kiigazítsa a szétszaggódott anyagot. Ekkor azonban, a láda megbillent, keze a forró hengerek közé szorult. A láda helyére most már biztos állványt szereltek.

A kollektív szerződésnek a befejező osztályra vonatkozó egyetlen pontját nem teljesítették: az apríték-anyag gépi úton történő elkészítését. Miután az építkezés és az átrendezés befejeződik, erre is sor kerül.

A gyár munkavédelmi osztályát átszervezték, kibővítették. Minden részleg munkavédelmi "biztosokat" kap. Ezentúl nem egy ember végzi a munkavédelmi hivatal munkáját, hanem egész gyár számára. A munkavédelmi biztosok ismerik majd minden munkahely sajátosságát és ennek megfelelően végzik majd feladataikat. Ily módon a gyár vezetőségével együttesen egyre jobb munkafeltételeket teremthetnek majd meg hazánk egyik legnagyobb textilüzemében.

Olt Miroca elvtárs, a fallujesgők felelőse az egész munkát az osztályvezetőkre bizza anélkül, hogy ellenőrizné a cikkek rendszeres váltását. Szükséges, hogy a December 30. számában javítsák meg a fallujesgők tevékenységét.

Meg tesszük az utolsó előkészületeket az állatok teleltetésére. Befejezzük az istállók építését és javítását (az ablakok berakását, takarítást, meszelést, stb). Be kell fejezni a takarmányfelvételt és az alomszármazma közelhordását az istállókba.

kelet a takarmányalapozat. Az ellenőrzést mennyiségi és minőségi szempontból egyaránt elvégezzük. A mennyiség tekintetében összegegyeztetjük a rendelkezésre álló mennyiséget a szükségesekkel, figyelembe véve, hogy a teletetés idejére esik a tömeges ellés és a tavaszi vetés. Mivel a teletetés körülbelül 6–7 hónapig tart, a szénát úgy osztjuk be, hogy mindvégig elegendő legyen. A szénát kiegyesztő és pótló takarmányokat is beosztjuk.

A minőségi vizsgálat azért fontos, mert a különböző minőségű takarmányokat, különböző csoportokba lehetjük fel. A legjobb takarmányokat a tejelőállatok, az előrehaladott vemhes állatok és a növekedéskor számukra biztosítjuk. Ellenőrizni kell a silótárolmányt is és a jobb földréteget rakunk a silóodrokra, hogy megakadályozzuk a víz beszívargását.

Végül pedig ne feledkezzünk meg az állatállomány teleltetés előtt történő állatánál az átvizsgálásról sem. Csak azokat az állatokat teletessük, amelyek arra érdemesek. Az egészségügyi vizsgálatok alkalmazásával telegnek, vagy beteganyagúnak találó állatokat részesítsük előírások kezei

